



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Biudžeto komitetas

2010/2237(BUD)

19.10.2010

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą (COM(2010)0578 – C7-0323/2010 – 2010/2237(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: Reimer Böge

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS	4
AIŠKINAMOJI DALIS	6
REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ	8

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

**dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą
(COM(2010)0578 – C7-0323/2010 – 2010/2237(BUD))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0578 – C7-0323/2010),
 - atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹, ypač į jo 26 punktą,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą²,
 - atsižvelgdamas į bendrą Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaraciją dėl solidarumo fondo, priimtą per 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Regioninės plėtros komiteto nuomonę (A7-00002010),
1. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
 2. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. lapkričio xx d.

dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų panaudojimo pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹, ypač į jo 26 punktą,

atsižvelgdami į 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos solidarumo fondas²,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- 1) Europos Sąjunga, siekdama parodyti solidarumą su stichinių nelaimių ištiktų regionų gyventojais, įsteigė Europos Sąjungos solidarumo fondą (toliau – Fondas).
- (2) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė panaudoti Fondo lėšas neviršijant nustatytos viršutinės metinės 1 mlrd. eurų ribos.
- 3) Reglamente (EB) Nr. 2012/2002 numatytos nuostatos, kuriomis remiantis galima panaudoti Fondo lėšas.
- 4) Portugalija pateikė paraišką dėl Fondo lėšų panaudojimo po stichinės nelaimės, kurią sukėlė nuošliaužos ir potvynis Madeiros saloje.
- 5) Prancūzija pateikė paraišką dėl Fondo lėšų panaudojimo po stichinės nelaimės, kurią sukėlė uraganas „Ksintija“.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrajame biudžete iš Europos Sąjungos solidarumo fondo skiriama 66 891 540 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma.

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1. 1.

² OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

AIŠKINAMOJI DALIS

Komisija, atsižvelgdama į 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 26 punktą siūlo pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (TIS) 26 punktą, siūlo iš Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų teikti finansinę pagalbą Portugalijai ir Prancūzijai. Tarpinstituciniame susitarime (TIS) numatyta galimybė panaudoti Solidarumo fondo lėšas neviršijant metinės viršutinės 1 mlrd. eurų ribos.

Iki šiol 2010 m. Komisija pateikė tik vieną siūlymą dėl 13,02 mln. eurų sumos iš Solidarumo fondo panaudojimo po didžiulių potvynių Airijoje 2009 m. lapkričio mėnesį, kurį pateikė 2010 m. rugsėjo 24 d. (COM(2010)0534). Dvi biudžeto valdymo institucijos šiuo metu svarsto šio pasiūlymo ir atitinkamo taisomojo biudžeto projekto (TBP Nr. 8/2010) priėmimą.

Tuo pat metu, kai buvo pateiktas šis pasiūlymas iš Solidarumo fondo lėšų teikti finansinę pagalbą Portugalijai ir Prancūzijai, Komisija pateikė taisomojo biudžeto projektą (2010 m. spalio 13 d. TBP Nr. 9/2010) siekdama į 2010 m. biudžetą įrašyti atitinkamus išipareigojimų ir mokėjimų asignavimus, kaip numatyta Tarpinstitucinio susitarimo 26 punkte.

Portugalija paprašė Solidarumo fondo paramos po 2010 m. vasario mėn. neįprastai gausių kritulių, sukėlusių Madeiros saloje nuošliaužas ir didžiulius potvynius, kurie padarė žalos valstybinei ir privačiai infrastruktūrai, verslui ir žemės ūkiui.

Bendrą tiesioginę žalą Portugalijos valdžios institucijos įvertino 1 080 mlrd. EUR. Ši suma sudaro 0,68 proc. Portugalijos bendrųjų nacionalinių pajamų. Kadangi bendra tiesioginės žalos suma viršija įprastinę 0,6 proc. bendrųjų nacionalinių pajamų ribą, kuri taikoma Portugalijai norint panaudoti Solidarumo fondo lėšas, stichinė nelaimė priskiriama didžiosioms stichinėms nelaimėms pagal Reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, kuriame nustatomos Fondo lėšų panaudojimo sąlygos, ir priklauso pagrindinei šio reglamento taikymo sričiai.

Prancūzija paprašė Solidarumo fondo paramos po to, kai 2010 m. vasario mėn. didžioji dalis Prancūzijos nukentėjo nuo uragano „Ksintija“, o Atlanto vandenyno pakrantė, būtent Pajūrio Šarantos (Charente-Maritime) ir Vandėjos (Vendée) departamentai, nukentėjo labiausiai. Uragano metu žuvo 53 žmonės ir beveik 80 žmonių sužeista. Uraganas užtvindė didžiulius plotus, įskaitant gyvenamas vietas, ir padarė daug žalos užtvankoms ir pylimams, valstybinei ir privačiai infrastruktūrai, kelių ir geležinkelių tinklams, verslui ir žemės ūkiui.

Bendrą tiesioginę šios stichinės nelaimės nustatytoje teritorijoje padarytą žalą Prancūzijos valdžios institucijos įvertina 1 425,43 mln. EUR. Ši suma sudaro 41,12 proc. Prancūzijai 2010 m. nustatytos įprastinės 3 466,57 mln. EUR ribos (t. y. 3 mlrd. EUR 2002 m. kainomis), kuri taikoma norint panaudoti Solidarumo fondo lėšas.

Kadangi šiuo atveju bendra žalos suma mažesnė nei įprastinė riba, todėl Komisija išnagrinėjo paraišką remdamasi vadinamuoju ypatingos nelaimės regione kriterijumi, nurodytu Reglamento (EB) Nr. 2012/2002 2 straipsnio 2 dalies paskutinėje pastraipoje. Pagal šį kriterijų regionas gali išskirtinai naudotis Fondo pagalba, jei nukentėjo nuo nepaprastos nelaimės, dažniausiai nuo stichinės, kuri padarė žalos daugumai jo gyventojų ir kurios

padariniai didžiuliai ir ilgai atsilieps gyvenimo sąlygoms regione bei jo ekonominiam stabilumui.

Komisija, patikrinusi, ar abi paraiškos atitinka Tarybos reglamente (EB) Nr. °2012/2002 nustatytus tinkamumo kriterijus, pasiūlė iš Solidarumo fondo panaudoti **31 255 790** eurų sumą Portugalijai (Madeira potvyniai) ir **35 635 750** eurų sumą Prancūzijai (uraganas „Ksintija“) remti, iš viso **66 891 540** eurų išpareigojimų ir mokėjimų asignavimų.

Taigi Komisija taisomojo biudžeto projekte (2010 m. spalio 13 d. TBP Nr. 9/2010) siūlo skirti šias sumas:

Sumos. Solidarumo fondas

Straipsnis. Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 9		Nauja suma	
			IA	MA	IA	MA	IA	MA
13 06	Solidarumo fondas							
13 06 01	Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės	3.2	13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040
	Biudžeto eilutė 13 06 01		13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040

Šioje lentelėje 2010 m. biudžeto sumos yra pagrįstos prielaida, kad Parlamentas ir Taryba priims taisomojo biudžeto projektą (TBP Nr. 8/2010).

Tuo pat metu Europos Komisija pasiūlė atitinkamai sumažinti mokėjimų asignavimų, įrašytų į 06 04 14 03 biudžeto eilutę „Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti. Europos jūrų vėjo energijos tinklų sistema“.

Pateikusi pasiūlymą panaudoti Fondo lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalio dialogo procedūrą, kaip numatyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 26 punkte, kad užtikrintų abiejų biudžeto valdymo institucijų sutarimą dėl poreikio naudoti Fondo lėšas ir dėl reikalingos sumos.

Atsižvelgiant į vidaus susitarimą su Regioninės plėtros komitetu (REGI), šis komitetas turėtų dalyvauti šiame procese siekiant veiksmingai remti Solidarumo fondo panaudojimą ir prisidėti prie jo lėšų įgyvendinimo.

Po to, kai buvo atliktas paraiškų vertinimas, Europos Parlamento REGI komitetas pateikė savo požiūrį į Fondo lėšų panaudojimą, jis pateikiamas prie šio pranešimo pridėtoje nuomonėje.

Parlamentas tikisi, kad Komisija dės visas pastangas siekdama užtikrinti, kad finansinės priemonės, kurias biudžeto valdymo institucija skyrė ekonomikos gaivinimui Europoje remti, būtų įgyvendinamos tinkamai, ypač energetikos politikos srityje, kuriai Parlamentas teikia strateginį prioritetą biudžete.

Atsižvelgdamas į šias aplinkybes, pranešėjas rekomenduoja pritarti Komisijos pasiūlymui dėl sprendimo, kuris pridėdamas prie šio pranešimo.

REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ